

## **Niederschrift**

über die Sitzung des Stadtrates - öffentlich -

Datum: 22.05.2013

Ort: Stadtverordnetensaal des Rathauses, Markt 1, 09111 Chemnitz

Zeit: 15:05 Uhr – 17:19 Uhr

Vorsitz: Frau Oberbürgermeisterin Barbara Ludwig

### **Beschlussfähigkeit**

Soll:	61	Stadträtinnen/Stadträte und Oberbürgermeisterin
Ist:	51	Stadträtinnen/Stadträte und Oberbürgermeisterin

### **Anwesenheit**

#### **Entschuldigt**

Herr Tino Fritzsche	CDU-Ratsfraktion	Urlaub
Herr Hendrik Haase	Fraktion FDP	dienstlich
Herr Jörg Hopperdietzel	Fraktion DIE LINKE	dienstlich
Herr Wolfgang Lesch	Fraktion FDP	Urlaub
Herr Maik Otto	SPD-Fraktion	Urlaub
Herr Martin Schmidt	BÜNDNIS 90/Die Grünen	dienstlich
Herr Michael Wirth	SPD-Fraktion	dienstlich
Frau Petra Zais	Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	gesundheitlich

#### **Verspätetes Erscheinen**

Herr Martin Kohlmann	Ratsfraktion PRO CHEMNITZ	15:16 Uhr; TOP 4; dienstlich
Herr Joachim Ziems	Ratsfraktion PRO CHEMNITZ	17:25 Uhr; TOP 5; dienstlich

#### **beratend Teilnehmende**

Herr Berthold Brehm	Bürgermeister Dezernat 1
Frau Karin Genkel	Kinderbeauftragte
Frau Petra Liebetrau	Behindertenbeauftragte
Herr Philipp Rochold	Bürgermeister Dezernat 5
Herr Miko Runkel	Bürgermeister Dezernat 3
Frau Petra Wesseler	Bürgermeisterin Dezernat 6

#### **Sachverständiger**

Herr Thomas Hormes	Abteilungsleiter ASR
--------------------	----------------------

#### **Bedienstete der Stadtverwaltung**

Frau Gunda Georgi	Amtsleiterin Amt 15
Herr Thomas Haase	Sachbearbeiter Abt. 15.4
Frau Angelika Härtel	Amtsleiterin Amt 20
Herr Albert Lonsdorfer	Amtsleiter Amt 30
Frau Conny Sänger	Sachbearbeiterin Abt. 15.4

**Fraktionsangestellte**

Herr Eduard Jenke	Fraktion FDP
Herr René Mann	CDU-Ratsfraktion
Frau Anja Schale	Fraktion DIE LINKE

**Schriftführerin**

Frau Ramona Seidel Sachbearbeiterin Abt. 15.4

- 1 Eröffnung, Begrüßung sowie Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
- 

**Frau Oberbürgermeisterin Ludwig** eröffnet die Sitzung und stellt die ordnungs- und fristgemäße Ladung zur Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

- 2 Feststellung der Tagesordnung
- 

**Frau Oberbürgermeisterin Ludwig** informiert, dass die Beschlussvorlage B-157/2013 unter TOP 6.6 als Eilfall auf die Tagesordnung der heutigen Sitzung aufgenommen wurde.

**Herr Bürgermeister Runkel** begründet die Erforderlichkeit des Eilfalls.

**Frau Oberbürgermeisterin Ludwig** erklärt, dass der Beschlussantrag BA-016/2013 (TOP 8.7) vom Einreicher zurückgezogen wurde.

Des Weiteren zieht die **Oberbürgermeisterin** die Beschlussvorlage B-105/2013 (TOP 6.5) zurück.

**Herr Stadtrat Siegel (Fraktion DIE LINKE)** zieht im Namen seiner Fraktion als Einreicher den Beschlussantrag BA-014/2013 (TOP 8.5) zurück.

Die Tagesordnung ist mit diesen Änderungen festgestellt.

- 3 Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift der Sitzung des Stadtrates - öffentlich - vom 17.04.2013
- 

Es liegen keine Einwendungen vor. Somit gilt die Niederschrift als genehmigt.

- 4 Informationen der Oberbürgermeisterin
- 

**Frau Oberbürgermeisterin Ludwig** informiert zum geplanten Erweiterungsbau der Firma Siemens, über das Treffen der Initiative Fernbahnanbindung und zum Musikfest.

- 5 Fraktionserklärungen aus aktuellem Anlass
- 

Frau Stadträtin Saborowski-Richter (CDU-Ratsfraktion) und Herr Stadtrat Siegel (Fraktion DIE LINKE) geben Fraktionserklärungen ab.

6 Beschlussvorlagen

---

- 6.1 Entgeltordnung der Stadt Chemnitz für kommunale Dienstleistungen im Bereich der Verwaltung  
Vorlage: B-111/2013 Einreicher: Dezernat 3/SE 31
- 

Es besteht kein Verhandlungsbedarf.

**Beschluss B-111/2013**

Der Stadtrat beschließt die Entgeltordnung der Stadt Chemnitz für kommunale Dienstleistungen im Bereich der Verwaltung entsprechend Anlage 1 der Beschlussvorlage.

**Abstimmungsergebnis: mehrheitlich bestätigt  
(43 Ja-Stimmen, 6 Nein-Stimmen,  
4 Stimmenthaltung)**

- 6.2 Satzung der Stadt Chemnitz über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen in weisungsfreien Angelegenheiten einschließlich der Kosten für die Leistungen des Gutachterausschusses  
Vorlage: B-109/2013 Einreicher: Dezernat 3/SE 31
- 

Es besteht kein Verhandlungsbedarf.

**Beschluss B-109/2013**

Der Stadtrat beschließt die Satzung der Stadt Chemnitz über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen in weisungsfreien Angelegenheiten einschließlich der Kosten für die Leistungen des Gutachterausschusses entsprechend Anlage 1 der Beschlussvorlage.

**Abstimmungsergebnis: mehrheitlich bestätigt  
(43 Ja-Stimmen, 5 Nein-Stimmen,  
5 Stimmenthaltungen)**

- 6.3 Aktualisierung der Punkte 4 und 5 des Bedarfsplanes der Stadt Chemnitz für Kindertageseinrichtungen, Einrichtungen der Frühförderung, Horteinrichtungen für Kinder von Förderschulen und Kindertagespflege  
Vorlage: B-026/2013 Einreicher: Dezernat 5/Amt 51
- 

Es besteht kein Verhandlungsbedarf.

**Beschluss B-026/2013**

Der Stadtrat beschließt die Aktualisierung der Punkte 4 und 5 des Bedarfsplanes der Stadt Chemnitz für Kindertageseinrichtungen, Einrichtungen der Frühförderung, Horteinrichtungen für Kinder von Förderschulen und Kindertagespflege gemäß Anlage 3 der Beschlussvorlage.

**Abstimmungsergebnis: mehrheitlich bestätigt  
(42 Ja-Stimmen, 8 Nein-Stimmen,  
3 Stimmenthaltungen)**

- 6.4 Beschluss des Abrechnungsgebietes zur Erhebung von Erschließungsbeiträgen für die Fertigstellung der Erschließungsstraße Kircheck  
Vorlage: B-093/2013 Einreicher: Dezernat 6/Amt 61
- 

Es besteht kein Verhandlungsbedarf.

**Beschluss B-093/2013**

Der Stadtrat beschließt gemäß § 130 Abs. 2 BauGB das Abrechnungsgebiet zur Erhebung von Erschließungsbeiträgen für die Fertigstellung der Erschließungsstraße Kircheck in einem Teilgebiet des Bebauungsplans Nr. 92/103 „Wohnanlage Kirchsteig in Klaffenbach“ gemäß der Kennzeichnung im nachfolgenden Plan (Anlage 3 der Beschlussvorlage).

**Abstimmungsergebnis: einstimmig bestätigt  
(49 Ja-Stimmen, 3 Stimmenthaltungen)**

- 6.5 Aufhebung des Beschlusses Nr. B-186/2009 vom 29.04.2009, Verkauf des Flurstückes 236/17 der Gemarkung Stelzendorf im Industrie- und Gewerbepark "An der Jagdschänkenstraße" - Südwest-Quadrant"  
Vorlage: B-105/2013 Einreicher: Dezerant 6/Amt 66
- 

Die Beschlussvorlage wurde unter TOP 2 abgesetzt.

- 6.6 Grundsatzbeschluss zur Beteiligung des Abfallentsorgungs- und Stadtreinigungsbetriebes der Stadt Chemnitz (ASR) an der Ausschreibung der Dualen Systeme Deutschlands für die Sammlung und den Transport von Glas im Rahmen der Verpackungsverordnung  
Vorlage: B-157/2013 Einreicher: Dezernat 3/ASR
- 

**Herr Bürgermeister Runkel** begründet die Eilbedürftigkeit der Beschlussvorlage.

Die Frage von **Frau Stadträtin Schinkitz (Fraktion DIE LINKE)** wird durch **Herrn Hormes (Abteilungsleiter ASR)** beantwortet.

**Beschluss B-157/2013**

Der Stadtrat erteilt dem Abfallentsorgungs- und Stadtreinigungsbetrieb der Stadt Chemnitz (ASR) seine Zustimmung, sich an der Ausschreibung der Dualen Systeme Deutschlands für die Erfassung von Verkaufsverpackungen aus Glas im Rahmen der Verpackungsverordnung (i. S. v. § 6 Abs. 3 VerpackV) zu beteiligen und ermächtigt den Betriebsleiter des ASR, bei Zuschlagserteilung den sich daraus ergebenden Vertrag abzuschließen.

**Abstimmungsergebnis: mehrheitlich bestätigt  
(44 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme,  
7 Stimmenthaltungen)**

7 Informationsvorlage

---

Tätigkeitsbericht der Kinderbeauftragten für das Jahr 2012  
Vorlage: I-030/2013 Einreicher: Dezernat 5/KBA

---

Die Vorlage wird zur Kenntnis genommen.

8 Beschlussanträge

---

8.1 4. Sächsische Landesausstellung "Industriekultur in Sachsen"  
Vorlage: BA-009/2013 Einreicher: Fraktion DIE LINKE

---

Zum Beschlussantrag wurde eine Stellungnahme der Verwaltung ausgereicht.

Frau Stadträtin Weber (Fraktion DIE LINKE), Frau Oberbürgermeisterin Ludwig, Frau Stadträtin Saborowski-Richter (CDU-Ratsfraktion) und Herr Stadtrat Scherzberg (Fraktion DIE LINKE) sprechen zum Beschlussantrag.

Aufgrund der Diskussion ändert **Herr Stadtrat Siegel (Fraktion DIE LINKE)** für den Einreicher den Beschlussvorschlag wie folgt:

„Die Stadtverwaltung wird beauftragt, regelmäßig über den Stand der Einbeziehung von Chemnitz in die Vorbereitung der Landesausstellung zu berichten.“

**Beschluss BA-009/2013**

Die Stadtverwaltung wird beauftragt, regelmäßig über den Stand der Einbeziehung von Chemnitz in die Vorbereitung der Landesausstellung zu berichten.

**Abstimmungsergebnis: mehrheitlich bestätigt  
(43 Ja-Stimmen, 6 Nein-Stimmen,  
4 Stimmenthaltungen)**

8.2 Bewerbung und Vermarktung der Stadt Chemnitz  
Vorlage: BA-011/2013 Einreicher: Fraktion FDP, CDU-Ratsfraktion

---

Zum Beschlussantrag wurden eine aktualisierte Fassung des Einreichers und eine Stellungnahme der Verwaltung ausgereicht.

Herr Stadtrat Dr. Füsslein (Fraktion FDP), Herr Stadtrat Lehmann (Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN), Herr Stadtrat Kohlmann (Fraktion PRO CHEMNITZ) und Frau Oberbürgermeisterin Ludwig äußern sich zum Beschlussantrag.

**Beschluss BA-011/2013**

Der Stadtrat beschließt:

1) Gemeinsam mit den Kreisen Erzgebirgskreis, Landkreis Mittelsachsen, Vogtlandkreis und Landkreis Zwickau (Regionalkonvent) ist eine wirkungsvolle Vermarktung der westsächsischen Region anzustreben (z. B. gemeinsame Werbung für touristische Höhepunkte, kulturelle Angebote und Events).

2) Die Bewerbung und Vermarktung der Stadt Chemnitz in der Region und darüber hinaus (Tschechien) für ihre kulturellen, ihre touristischen und ihre Einkaufsangebote ist so voran zu bringen, dass es zu einer Frequenzerhöhung durch die Besucher und Gäste in der Stadt Chemnitz kommt.

3) Darüber hinaus ist zu prüfen, inwieweit das kulturelle und sportliche (überregionale Wettkämpfe, hochklassige Meisterschaftsspiele der Bundesligen) Angebot der Stadt Chemnitz durch den gemeinsamen Auftritt von Kunstsammlungen Chemnitz, Städtische Theater, Sportamt und C3 erreicht werden kann. Zum Beispiel sollte für die kulturellen Angebote der Stadt Chemnitz auf den Bahnhöfen Leipzig und Dresden und in den Groß- und Mittelstädten wie Zwickau, Freiberg und Annaberg-Buchholz der Werbeauftritt der Stadt Chemnitz nachdrücklich angestrebt werden.

4) Es ist zu prüfen, inwieweit die Chemnitzer Tourist-Info als erster Anlaufpunkt und als Aushängeschild der Stadt Chemnitz den Erwartungen nachkommt, ihre Aufgabenstellung erfüllt und wie sie ihre Wirksamkeit weiter erhöhen kann.

5) Die Ergebnisse der Prüfungen und davon abgeleitete Folgerungen sind dem Stadtrat bis 30.09.2013 vorzulegen.

**Abstimmungsergebnis: mehrheitlich bestätigt  
(37 Ja-Stimmen, 4 Nein-Stimmen,  
12 Stimmenthaltungen)**

8.3 Verbesserung der Generierung und Vermarktung von Gewerbegrundstücken  
Vorlage: BA-012/2013 Einreicher: CDU-Ratsfraktion, Fraktion FDP

---

Zum Beschlussantrag wurde eine Stellungnahme der Verwaltung ausgereicht.

Herr Stadtrat Ulbrich (CDU-Ratsfraktion), Herr Stadtrat Lehmann (Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN), Herr Stadtrat Horváth (SPD-Fraktion), Herr Stadtrat Zais (Fraktion DIE LINKE), Frau Oberbürgermeisterin Ludwig und Herr Stadtrat Brückom (SPD-Fraktion) sprechen zum Antrag.

**Frau Stadträtin Saborowski-Richter (CDU-Ratsfraktion)** beantragt eine Auszeit.

**Auszeit von 16:18 bis 16:28 Uhr**

**Herr Stadtrat Ulbrich (CDU-Ratsfraktion)** stellt den Antrag auf Nichtbefassung des Antrages.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig bestätigt  
(52 Ja-Stimmen, 1 Stimmenthaltung)**

8.4 Straßenzustandsbericht der Stadt Chemnitz  
Vorlage: BA-013/2013 Einreicher: Fraktion FDP, CDU-Ratsfraktion

---

Zum Beschlussantrag wurde eine Stellungnahme der Verwaltung ausgereicht.

**Herr Stadtrat Dr. Füsslein (Fraktion FDP)** informiert, dass der Beschlusspunkt 2 durch den Einreicher insofern geändert werde, dass die Straßenkartierungskarte erst ab dem Jahr 2015 zu erstellen sei.

Herr Stadtrat Lehmann (Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN), Herr Stadtrat Müller (SPD-Fraktion), Frau Bürgermeisterin Wessler, Herr Stadtrat Schinkitz (Fraktion DIE LINKE) und Herr Stadtrat Brückom (SPD-Fraktion) sprechen zum Beschlussantrag.

Auf den Hinweis von **Frau Bürgermeisterin Wessler**, dass auch der Punkt 3 erst ab 2015 realisiert werden könne, erklärt **Herr Stadtrat Dr. Füsslein (Fraktion FDP)**, dass auch diese Änderung vom Einreicher aufgenommen werde.

Abschließend äußern sich Herr Stadtrat Horváth (SPD-Fraktion), Frau Stadträtin Schinkitz (Fraktion DIE LINKE) und Herr Stadtrat Möstl (SPD-Fraktion) zum Thema.

### **Beschluss BA-013/2013**

Der Stadtrat beschließt:

1. Das Baudezernat/Tiefbauamt berichtet in einer der nächsten Sitzungen des Planungs-, Bau- und Umweltausschusses, jedoch noch vor der Sommerpause, über den Zustand der Straßen im Stadtgebiet (einschließlich Nebenstraßen).
2. Das Baudezernat/Tiefbauamt erstellt ab 2015 eine Straßenkartierungskarte für sanierungsbedürftige Straßen, gegebenenfalls mithilfe eines Elektronischen Managementsystems. Die Straßenkartierungskarte (Straßenzustandsbericht) enthält einen Kriterienkatalog, eine Kostenschätzung und einen Zeitplan und vergleicht verschiedene (jahreszeitbedingte) Lösungen.
3. Der Straßenzustandsbericht wird jährlich ab 2015 dem Planungs-, Bau- und Umweltausschuss vorgelegt und steht jedem Bürger zur Information offen. Außerdem sind Hinweise oder Beschwerden von Bürgern zu konkreten Straßenabschnitten zu dokumentieren und entsprechend einzuarbeiten.

**Abstimmungsergebnis: mit Änderungen mehrheitlich bestätigt  
(30 Ja-Stimmen, 13 Nein-Stimmen,  
9 Stimmenthaltungen)**

- 8.5 Prüfung der Effizienzsteigerung durch eine Umorganisation der Arbeit der TCC GmbH und der TechnoPark Chemnitz gmbH  
Vorlage: BA-014/2013 Einreicher: Fraktion DIE LINKE
- 

Der Beschlussantrag wurde unter TOP 2 zurückgezogen.

- 8.6 Handlungskonzept "Sportforum Chemnitz"  
Vorlage: BA-015/2013 Einreicher: CDU-Ratsfraktion
- 

Zum Beschlussantrag wurde eine Stellungnahme der Verwaltung ausgereicht.

**Herr Stadtrat Leistner (CDU-Ratsfraktion)** bringt folgende Änderung des Einreichers zum Beschlussantrag ein.

„Der Stadtrat beschließt:

Die Stadtverwaltung Chemnitz wird beauftragt, bis zum 16.10.2013 ein tragfähiges Konzept für die Sicherung, die Sanierung, die Modernisierung und die Betreuung des Komplexes „Sportforum Chemnitz“ an der Werner-Seelenbinder-Straße zu erarbeiten.“

Herr Stadtrat Müller (SPD-Fraktion), Herr Stadtrat Lehmann (Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN), Herr Stadtrat Schinkitz (Fraktion DIE LINKE), Frau Stadträtin Patt (CDU-Ratsfraktion), und Herr Stadtrat Brückom (SPD-Fraktion) reden zur Thematik.

**Herr Stadtrat Kohlmann (Fraktion PRO CHEMNITZ)** stellt den Geschäftsordnungsantrag auf Abbruch der Debatte.

**Abstimmungsergebnis:   mehrheitlich abgelehnt  
(11 Ja-Stimmen, 35 Nein-Stimmen,  
3 Stimmenthaltungen)**

Herr Stadtrat Dr. Füsslein (Fraktion FDP), Frau Oberbürgermeisterin Ludwig, Herr Bürgermeister Rochold und Herr Stadtrat Möstl (SPD-Fraktion) sprechen abschließend zum Beschlussantrag

**Beschluss BA-015/2013**

Der Stadtrat beschließt:

Die Stadtverwaltung Chemnitz wird beauftragt, bis zum 16.10.2013 ein tragfähiges Konzept für die Sicherung, die Sanierung, die Modernisierung und die Betreuung des Komplexes „Sportforum Chemnitz“ an der Werner-Seelenbinder-Straße zu erarbeiten.

**Abstimmungsergebnis: mit Änderungen mehrheitlich bestätigt  
(34 Ja-Stimmen, 17 Nein-Stimmen,  
2 Stimmenthaltungen)**

8.7   Erarbeitung einer Verordnung für gewerblich genutzte Flächen für den Autohandel  
Vorlage: BA-016/2013           Einreicher: CDU-Ratsfraktion

---

Der Beschlussantrag wurde unter TOP 2 zurückgezogen.

9       Anfragen der Stadträtinnen und Stadträte

---

Herr Stadtrat Ziems (Fraktion PRO CHEMNITZ) stellt eine mündliche Anfrage.

Herr Stadtrat Kraneis (SPD-Fraktion) und Frau Stadträtin Pastor (Fraktion DIE LINKE) geben schriftliche Anfragen ab.



- 10 Bestimmung von zwei Stadtratsmitgliedern zur Unterzeichnung der Niederschrift der Sitzung des Stadtrates - öffentlich -
- 

Zur Unterzeichnung der Niederschrift werden **Frau Stadträtin Knorr (SPD-Fraktion)** und **Herr Stadtrat Dr. Füsslein (Fraktion FDP)** bestätigt.

29.05.2013 *Barbara Ludwig*  
Datum Barbara Ludwig  
Vorsitzende  
des Stadtrates

05.06.2013 *C. Knorr*  
Datum Knorr  
Mitglied  
des Stadtrates

04.06.2013 *Füsslein*  
Datum Dr. Füsslein  
Mitglied  
des Stadtrates

28.05.2013 *Seidel*  
Datum Seidel  
Schriftführerin